

AYALAS

N TMESRIT N AT WASIF

Ayalas n Tmesrit tis 2 - Utun 3 - At Wasif 30 yulu 2022

AR QABEL !



DEG TAGGARA...

SLAO

Tteswira i la tettwalim tejmeε-d ieggalen n Tmesrit n Udlis Amazi� n at Wasif (TUANAW). Ur tekmil ara, ur d-ddin ara sin n yimeddukkal. Ulac-it Samir, wint-t lmalayek tihninin ad yesgunfu yid-sent di tegnawt, di 46809350-Sagittarius. Syin, yecmumeh-ay-d, yeqqar-ay-d : « iwenneε wayen txeddmem, aql-i yid-wen ! »

Di ttewira, ulac-it dayen umeddakkel Aumer at Sayd, ad yesseyzef Wuzmir deg leemer-is. Ihuza-t waṭan n Covid deg Tmesrit tamezwarut n 2021. Ur yelli ara yid-neχ deg Tmesrit n useggas-a : tekkes-as-tt tezmert. Tujja s léejlan i Aumer !

Seg 2021 ar 2022, telha-d TUANAW amecwar. Deg umecwar-nni i d-uyen yiεggalen n TUANAW, slan ayen d-nnan yinebgawen, walān lexşa... Ayen slan akked wayen walān rran-t yer ddhen-nsen akken ayen i d-yetteddun ad yif ayen iεddan.

Ar qabel !

Tawlaft u wasse



TIGEJGIT

Syur Djamel Laceb

Id usemmekti

Tanemmirt tameqqrant i yinazuren i d-yusan akken ad d-mmektin yid-ney tuyac i ncennu akked Samir Arkam at Umalek. Tuyac i ay-yezzuzunen deg ubrid mi ara d-yehder s anda ara nruh, yas ma iđul s anda ara nruh werġin yeyli yitij fell-ay imi yas ma teffer tfukt defffir yigli yettyimi Samir yidney s usedsu yecban tafat, s tuyac d usefru, s temeayin, timsedsa, timseeraq akken ad ay-yesseereq abrid iđulen, ad ay-yessettu eegu. Usan-d cnan mebla išawađen ulamma yella win d-yennan tiyriksen wissen ma ad as-d-slen. Wagi ur yezri tuyac mgaradent imi llant tid i d-yettekken seg ugerjum akken llant tiyad ttekkent-d srid seg wul. Tineggura-ya ssawadent mebla isuyan, yal awal n usefru d aeqqa n tħelli i as-yenna umedyaz. Azawan n yal tizlit yemsel deg yiwen n lqaleb: win akken yettaddamen allay ad t-yawi ad yessemħilleq i tudert-is iwakken ad yeseddi deg tħinant acu yesean azal, imir ad yaf hala tadukkli, win akken yesnehzamayen ul iwakken ad yebek s nnuqtat n yiħulfa dya ad yaf hala yiwt n nnuqtat i yetthuzzun iżżuran n uhulfu isem-is diyen Tadukkli ! Imeddukkal Kaloun Djamel, Mohsa, ulawen n at Yanni iż-żejjie yella i lmendad Merzouk Lachemot d umeddakkel-is Yazid Berdjan d yiwt n tselmadt yernan aħas n ccbaħha i użawan s tjewwaqt imettlen ccfawat alamma yuval usugen d asebdad... Tnemmirt seg wul ! Yis-wen nhulfa am wakken Samir gar-aney mazal yedder.

Asurif n leqdic s tamaziyt deg tmesrit n udlis Amaziy n at Wasif

Kra n tewlafin n yisaragen n Tmesrit
n udlis amaziy n at Wasif



Belkacem Hadjadj : Tarmit n ssinima s tmaziyt.



Hend Sadi : Tukin n imagit, ccfaya d yidles.



Slimane Hachi : Asegmi s tgemmi.



Makhlouf Aoudia, Nassira Ben Yousef : Tin akken.

Amek ur neggrent ara tutlayin timaziyn ?

Asarag aneggaru n tmesrit n udlis amaziy deg tezrigt tis snat ad yili yef wamek ur neggrent ara tutlayin timaziyn. D leqdic d unadi n yiseggasen d umennuy aserti i yessawden tutlayin timaziyn ad seunt azayer d wazal deg Tmazy. Seg wulac ideg llant, ass-a kecment deg ddeqs n tayulin. Seg tama-nniyen ddeqs n lexşa d wuguren i d-ttmaggarent armi tella tuggdi n nnger.

1- Aswir i d-hellant tutlayin timaziyn :
-Kecment deg yinadiyin ussnanen d tezrawin tisdawanin.

-Aselmed d usiley n yiselmanen ara yeslemden tutlayin timaziyn.
-Anekcum-nsent deg wahil ayurbiz.
-Kecment deg yizumal iyelnawen ; tamaziyt tesea azayer aserti (Tamaziyt d tutlayt tayelnawt, d tutlayt tunsipt).

-Asnulfu d ussuffey n yidlisen n tsekla akked yidlisen ussnanen.

-Anekcum-nsent deg ttawilat atraren n tiknulujit akked yizedwa inmettiyen.
-Anekcum-nsent yer unnar n taywalt d tyamsa am rradyuwat, tilizriyin, iymsien, tisyunin.

-Asexdem-nsent deg tzuri am yisura d umezgun d ccna.

-Idlisen yuran s tutlayin timaziyn kecmen deg tfaskiwin d temsirin n yidlisen...

2- Lexşa d wuguren i d-ttmagarent tutlayin timaziyn :

Azayer n tmaziyt yeqqim kan di tzumla



am wakken d ayebbar yer wallen. Yas d tutlayt tunsipt meena ur as-gin ara ilugan d yisudaf s wayes ara teddu.

-Tasertit n taywennit yebnan yef uferdis n taerabt-timeslemt s wayes rran llsas i tmurt mbeed timmunent. Adabu ulamek ara t-yerrezi, d lwert n umezrui yebdan seg umussu ayelnaw.

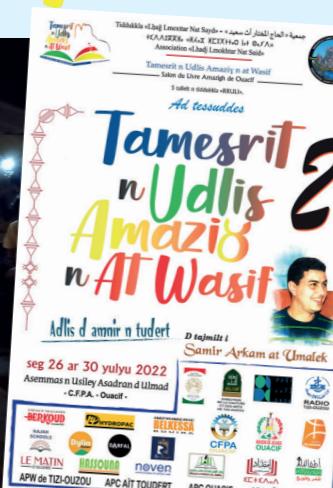
-Tutlayin timaziyn ttensarent seg yilsawen. Seg tsuta yer tayed ilehhu seg-sent ummur.

-Aselmed-nsent ur iwennee ara armi nger tamawt ameslay s tmaziyn axir win ur neyri ara wala win yeiran yas ulamma deg

tira yuli uswir meena iwexxer deg timawit.
-Ahqar d uyunzu d usethi n yimdanen akken ad tt-hedren ney semyafen tutlayin tiberraniyin yef wayla-nsen.
Amussnaw n tesnilest arumi Christe Clairis yefka-d limarat ney tulmisin amek ara treeqed tutlayt ma tleħħu yer nnger : asexleq n tutlayin, abeddel n talyiwin n umawal, abeddel n talyiwin n tseddast n tefyar, asethi n yimutlayen s tutlayt-nsen. Tulmisin-a i d-yefka mass Clairis banent-d deg tutlayin timaziyn ; ur mnieent ara seg nnger ma tkemmell akka.

Lyas Beliedi

Tamesrit n Udlis Amaziy n AT Wasif





Azulen a Dda Aomar, tezgħid yid-neħ,
nessaram-ak tazmert, talwit
d teyzi n-leemer



Tarbiha kif Lektori Nis-Saq - تربيحة لكتوري نيس ساق - ترسيم لكتوري نيس ساق
Tariġi u Tħalli - تاريχ و تħalli - Association of Local Leaders for Solidarity
Salon du livre amazigh de Ouacif
seg 26 ar 30 yulju 2022
Asemmas n-Uslley Asdran d-Ulmad
- C.F.P.A. - Quacif -
Adlis d-ammin i tutdet
D tajjebi Samir Arkam at Umalek

Tamesrit n'Udlis Amazigh n'AT Wasit 2

Awal... tawalit

« Jmaeliman ar d lkayed ! »

D talemmast n wass, itij yeysi-d yer lqaea n Laarba n at Wasif. Ur tenfie tkaskit, ur yenfie ugiżun, ula d ayyul ad yeffunzer. Nekcem ad neddari deg yiwt n taddart, neđmee ad n-naf cwiż n tili. Din dayen d ayamac. Nessawel-as i LAM, neđmee ad as-ieiwed i usefru, ad as-yini : « nesea climatiseur deg ssura ». Nelha deg « tebriqin » n taddart, taddart-nni isem-is Slao. Amecwar akka isuđ-d cwiż n ubehri. Atan ihi... fiħel asefri yessawalen i climatiseur. Yas akken itij mazal-it yettenten, simmal nleħħu deg taddart n Slao, simmal yettnerni ubehri. Nmuqel akka d wakka, yer deffir, yer sdat... anda rsent wallen walant Samir at Umalek s ucmumeh-nni i yezgan yef wudem-is. Dya, d acmumeh-nni i d netta. Necmumeh-as ula d nekkni yal tikkelt ideg ara t-id-nemlil, yettusemma dima.

Iban-ay-d wahil n tmédit n wassn-nni. Ad yili deg tzeqqa n taddart n Salo, Belkacem Hadjadj, ad d-yawi awal yef ssinima, yef ssinima n tmaziyt. Dya d sseħħi tella ssinima n tmaziyt ? Yella wayen yellan yas ma drus, meena ad tili mebla ccekk ssinima yesean Bouguermouh, Hadjaj, Meddour, Usales d wiyaq. Mebla ccekk « Tiyyit yettwattun » ad teg, tga-d, irebbi i « Id d wass », « Tafrara », « Askuti », « Le fils du pauvre », « Les chemins qui montent ». Idelli, lawan-nni d Mouloud Ounnoughene i d-yemmeslayan deg tzeqqa n taddart n Slao yef uzawan aqbayli. Yas d tuijja i d tafellah-is, Mouloud Ounnoughene yewwi-yay, nunag yid-s s ażawaw i inuda, i yemlal deg 1856. S ceuq i nunag akked tħib, s ttneħxa i yunag uzawan aqbayli deg tmura n Europe.

Mazal-ay deg taddart n Slao, nettezzi deg tebriqen yeğġuġġen d idlisen. Mi nerfed aqerru-nney ad ay-d qablen yizmumgen n yieegħallen n Slao. Hacene, Usalas, Abdennour, Ahmed, Seddiq, Firas, Hamid, Hakim, Djamal, Muħdu. Izmumgen yebbuħran, i ibedden deg wudem n uyamac d win n teħdayen n Slao : Cherifa, Djamila, Saliha, Tanina, Tafat, Tafrara. Imyura ? Maċċi d yiwen. Anwa i assyennan ad d-yawed wass ideg ara yilin imeyyaten ara d-yinin, ara yarun. Ziy abrid i d-yenjer Ugraw n Yimaziyen, Mouloud Mammeri, Aliche, Mezzad... yessawed, ndefren-t yilemziyen akked tlemziyen yeggullen : « jmaeliman ar d lkayed ! ». Ggullen ur hennten ara warraw d tullas n Tefsut : Lynda Koudache, Lyes Belaidi, Chabha Ben Gana, Zohra Lagħa, Abdellah Arkoub, Benazzouz Katia, Bensidhoum Rachida... Anwa i izemren ad asen-yegzem abrid? Ulac ! Ad eeddin, ad d-inin, ad ilin. Tamacint-nni n zzman, ur ten-tfat ara, lheqq n rrekkba ur teččin ara.

Tahar Ould Amar

AYALAS N TMESRIT N AT WASIF

Ayalas i d-tessażreg

Tmesrit n udlis amazigh n at Wasit
Yulju 2022

Mail : salonlivreamazigh2022@gmail.com
FB : [salon du livre amazigh des ouacifs](https://www.facebook.com/salon-du-livre-amazigh-des-ouacifs)

Imdebbi n uyalas :

Hacene HALOUANE
Aomar MAHAMED OUSSAID

Anemħal n tira :
Salem AIT ALI BELKACEM

Agraw n tira :
Abdenour HADJ-SAID
Ramdane ABDENBI



Sed / Samedi 30 yulju 2022

10:00 - 12:00

Tasyimit yef tezlit taqbaylit ; d adlis i ay-yekkes umezrui.

Table ronde sur la chanson kabyle ; le livre dont nous a privée l'Histoire.

Madjid Bali, Belaid Tagrawla (Medjkane).

Modérateur : Djamel Laceb

15:00 - 16:30

Asegmi s tgħemmī.

L'éducation par le patrimoine.

Slimane Hachi.

Modérateur : Hacene Halouane

16:30 - 18:00

**Amek ur negrent ara tutlayin
timaziyn ?**

*Comment préserver les langues
amazighes ?*

Mohand Ouamer Oussalem,
Ramdane Achour.

Modérateur : Mohand Akli Salhi

21:00

Tameyra n tagħġara n Tmesrit
D tajmilt i Aomar Mahammed Oussaid.